



## 台湾デング熱はまだ流行中 蚊の繁殖駆除を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2023-10-17

來源： 疾病管制署

疾病管制署は、本日 10 月 17 日、「先週デング熱の地域母子垂直感染の新たな症例を発表したが、患者は、今年 (2023 年) 10 月 11 日に生まれ、母親もまた確診症例だ。当該新生児には 10 月 15 日に発熱症状が現れ、当日の診察の結果、母子間の垂直感染と判断されたが、現在病院にて入院治療中である」と発表した。疾病管制署は、妊婦及び新生児を保護する最も有効な方法は、家の内外で蚊の繁殖源を除去し、蚊対策を講じることであり；新生児には明るい色の長袖シャツや長ズボンを着用やドアや窓への網戸設置、蚊帳の使用などの物理的方法で蚊を防ぐことに注意喚起している。

CDC の統計によると、先週 (今年 10 月 11 日から 10 月 16 日まで)、台湾では新たにデング熱の本土症例 1,521 人が新たに発生、患者居住地は台南市 (1,283 人)、高雄市 (119 例)、雲林県 (32 例)、嘉義県 (21 例)、新北市 (18 例)、屏東県 (17 例)、台北市 (10 例)、台中市 (6 例)、桃園市 (4 例)、嘉義市 (3 例)、宜蘭県および彰化県 (各 2 例)、基隆市、新竹県、苗栗県および南投県 (各 1 例) となっており；年齢では 10 歳未満から 90 歳以上まで幅広く、うち男性が 802 例、女性が 719 例となっており、発症日は 9 月 18 日から 10 月 16 日まで、重症者 9 例、死亡者 7 人が新たに増えた。死亡した症例は 40 代から 80 代、男性 6 名、女性 1 名となっているが、うち 6 例には慢性疾患があり、発症後 2~58 日以内に病状が悪化し不幸にも死亡した。

CDC は、台湾における過去 7 日間の国内新規感染者数は、前の 7 日間と比べて減少しているが、今年 10 月 16 日現在、累計本土症例数は、17,084 例となるが、患者分布は、台南市 (15,303 人)、高雄市 (830 人)、雲林県 (531 人)、屏東県 (111 人)、嘉義県 (96 人)、新北市 (57 人)、台北市・桃園市および台中市 (各 31 人)、新竹市 (14 人)、嘉義市 (13 人)、南投県および彰化県 (各 11 人)、新竹県 (7 人)、苗栗県 (3 人)、基隆市及び宜蘭県 (各 2 人) となっており；患者中、年齢では 10 歳未満から 90 歳以上までだが、うち 60 歳以上の人が 37% を占め、2014 年から 2022 年までの 60 歳以上の累計症例数に占めていた割合 (26%) よりも高い；今年の重症患者累計は 96 例、その年齢は 10 歳未満から 90 代となっている。うち台南市で 77 例、雲林県で 15 例、高雄市および屏東県各 2 例となっている。死者は累計で 32 例となる；全国の半数以上の県や市で感染者が報告されており、感染者数は過去十年間の同時期で最高に多い数字となっており、感染拡大のリスクは依然として高いと評価している。以前にデング熱感染した人や高齢者、ハイリスクグループは、引き続き重篤な病気の兆候や出血の兆候に注意を払わねばならないとしている。

CDC は、「近隣の東南アジアにおけるデング熱流行は深刻で、我が国でも輸入症例が続いている。中でも最近ベトナムでの流行が増加しているが、シンガポールおよびマレーシア、フィリピンおよびラオスでは変動があるものの流行が続き；さらに、アメリカ大陸では流行が続いており、累計で 356 万人近いひとの感染が報告されている。南米ブラジルでは 257 万人近くの感染者が報告されており、ペルー、メキシコおよびボリビアなどの国々でも流行は深刻でありこれらの地区に渡航する際は蚊対策に注意することを勧める。我が国では今年累計 194 例の輸入症例が見つかっており、感染地は東南アジアの国家が主。タイからは 51 人、ベトナムからは 39 人と多く、累計輸入重症例は 1 例となっている」としている。

CDC は、「今週は北東モンスーンが弱まり、気温が上昇したため、媒介蚊に活動しやすくなっている可能性があるが、人々は最近の晴天を利用して、家の内外にある繁殖源を調べ、徹底的に除去せねばならない。屋外で活動する場合、明るい色の長袖・長ズボンを着用し、蚊に刺される機会を減少させるためにも政府機関が認めた有効成分が配合され防蚊剤を使用すること。発熱や頭痛、目の奥の痛み、筋肉痛、筋肉痛などの症状が現れた場合には、早急に病院を受診し、医師に対して渡航歴や活動歴を知らせねばならず、また、医師に対しては TOCC (Travel History : 渡航歴、Occupation : 職業、Contact History : 接触歴、Cluster : クラスタか否か) について尋ねるよう依頼すると同時に警戒レベルを上げ、デング熱 NS1 迅速スクリーニング試薬を使用し、同時に、腹痛や圧痛、持続的な嘔吐、粘膜出血、昏睡や落ち着きのなさなどのデング熱の兆候が現れていないかにも注意し、適切な処置を講じなければならない。デング熱に関する情報については、CDC のグローバル情報ネットワーク (<https://www.cdc.gov.tw>) にアクセスするか、

フリーダイヤルの流行予防ホットライン 1922 (0800-001922) に電話すること」とアドバイスしている。

[https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/9zOea8Rsu0ZAm\\_SvEJ-adA?typeid=9](https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/9zOea8Rsu0ZAm_SvEJ-adA?typeid=9)

## **The domestic dengue fever epidemic is still ongoing. The public is requested to implement breeding and eradication work and pay attention to the warning signs of severe dengue fever and signs of bleeding.**

Ministry of Health and Welfare  
Department

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2023-10-17

Source: Disease Control

The Department of Disease Control and Prevention announced today (17th) a new case of local mother-to-child vertical infection of dengue fever last week. The case was born on October 11 this year (2023), and the mother was also a confirmed case. The newborn developed fever symptoms on October 15. On that day The diagnosis was confirmed after medical examination. It was judged to be a vertical infection between mother and child, and she is currently hospitalized. The Department of Disease Control and Prevention reminds that the most effective way to protect pregnant women and newborns is to remove breeding sources inside and outside the home and implement anti-mosquito measures. For newborns, for preventing mosquitoes, it is recommended to use physical methods such as wearing light-colored long-sleeved clothes and pants, installing screens on doors and windows, and using mosquito nets etc.

According to statistics from the Centers for Disease Control and Prevention, there were 1,521 new local cases of dengue fever in the country last week (October 11 to October 16 this year). The cases were located in Tainan City (1,283 cases), Kaohsiung City (119 cases), Yunlin County ( 32 cases), Chiayi County (21 cases), New Taipei City (18 cases), Pingtung County (17 cases), Taipei City (10 cases), Taichung City (6 cases), Taoyuan City (4 cases), Chiayi City ( 3 cases), Yilan County and Changhua County (2 cases each), Keelung City, Hsinchu County, Miaoli County and Nantou County (1 case each); the age ranges from under 10 to over 90 years old, of which 802 are male and 719 The case was female, and the onset date was between September 18 and October 16. There were 9 new local severe cases and 7 deaths. The fatal cases ranged from their 40s to their 80s, with 6 men and 1 woman. Six of them had underlying medical conditions and unfortunately passed away due to deterioration of their condition within 2 to 58 days after onset.

The CDC stated that the number of new local cases in the country in the past seven days has dropped compared with the previous seven days. As of October 10, this year, there have been a total of 17,084 local cases. The cases are distributed in Tainan City (15,303 cases), Kaohsiung City (830 cases), Yunlin County (531 cases), Pingtung County (111 cases), Chiayi County (96 cases), New Taipei City (57 cases), Taipei City, Taoyuan City and Taichung City (31 cases each), Hsinchu City (14 cases), Chiayi City (13 cases), Nantou County and Changhua County (11 cases each), Hsinchu County (7 cases), Miaoli County (3 cases), Keelung City and Yilan County (2 cases each); The age of the cases ranges from under 10 years old to over 90 years old, of which 37% are over 60 years old, which is higher than the cumulative number of cases over 60 years old from 2014 to 2022 (26%); This year, there have been a total of 96 local severe cases, ranging in age from under 10 to over 90 years old, including 77 cases in Tainan City, 15 cases in Yunlin County, 2 cases each in Kaohsiung City and Pingtung County, There have also been a total of 32 deaths; cases have occurred in more than half of the counties and cities across the country. The number of cases is the second highest in the same period in the past 10 years. The risk of epidemic spread is still high. People who have been infected with dengue fever, elderly people and high-risk groups must continue to pay attention to warning signs of severe disease. and signs of bleeding

The CDC stated that the dengue fever epidemic in neighboring Southeast Asia is severe and imported cases continue to occur in Taiwan. Among them, the epidemic in Vietnam has increased her cases recently, the epidemic in Singapore, Malaysia the Philippines and Laos fluctuates; In addition, the epidemic continues in the Americas, with a total of nearly 3.56 million cases reported, with nearly 2.57 million cases reported in Peru, Mexico and Bolivia in South America. The public is advised to pay attention to anti-mosquito measures when traveling to the area. There have been a total of 194 imported cases in Taiwan, this year. The infection places are mainly in Southeast Asian countries, with 51 cases in Thailand and 39 cases in Vietnam. There is also a total of 1 severe imported case.

The CDC reminds that the northeast monsoon has weakened and temperatures have warmed this week, which may still provide an active environment for vector mosquitoes. People should take advantage of the recent sunny weather to inspect potential breeding sources inside and outside their homes and remove them thoroughly. They should wear light colors when doing outdoor activities. Wear long-sleeved clothes and pants, and use mosquito repellent with active ingredients approved by government agencies. Take anti-mosquito measures to reduce the chance of mosquito bites. If

you have fever, headache, posterior orbital pain, muscle and joint pain and other suspected symptoms, be sure to seek medical treatment as soon as possible and inform the doctor of your travel and activity history. Also ask the doctor to inquire about TOCC, and be more vigilant and use dengue NSI rapid screening reagents in a timely manner to assist diagnosis. At the same time, we should pay attention to whether patients have warning signs of dengue fever, including abdominal pain and tenderness, persistent vomiting, mucosal bleeding, lethargy and restlessness, etc., and provide appropriate medical treatment. For information related to dengue fever, please visit the CDC Global Information Network (<https://www.cdc.gov.tw>) or call the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (0800-001922).

..... 以下是中国語原文 .....

## 國內登革熱疫情仍持續，請民眾落實孳清工作並留意登革熱重症警示徵象及出血徵兆

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2023-10-17

來源：疾病管制署

疾病管制署今(17)日公布上週新增 1 例本土登革熱母子垂直感染個案，個案於今(2023)年 10 月 11 日出生，母親亦為確診個案，該新生兒 10 月 15 日出現發燒症狀，當日就醫採檢後確診，經判斷為母子垂直感染，目前住院治療中。疾管署提醒，保護孕婦及新生兒最有效的方法便是清除家戶內外孳生源並落實防蚊措施；新生兒建議可以物理方式(穿著淺色長袖衣褲、裝紗門紗窗、使用蚊帳等)進行防蚊。

依據疾管署統計，國內上週(今年 10 月 11 日至 10 月 16 日)新增 1,521 例登革熱本土病例，個案居住地臺南市(1,283 例)、高雄市(119 例)、雲林縣(32 例)、嘉義縣(21 例)、新北市(18 例)、屏東縣(17 例)、臺北市(10 例)、臺中市(6 例)、桃園市(4 例)、嘉義市(3 例)、宜蘭縣及彰化縣(各 2 例)、基隆市、新竹縣、苗栗縣及南投縣(各 1 例)；年齡介於未滿 10 歲至 90 多歲，其中 802 例男性、719 例女性，發病日介於 9 月 18 日至 10 月 16 日，另新增本土重症病例 9 例及死亡病例 7 例。死亡病例介於 40 多歲至 80 多歲，為 6 名男性、1 名女性，其中 6 例具潛在病史，於發病後 2 至 58 日內因病情惡化不幸過世。

疾管署表示，國內近 7 日新增本土病例數較前 7 日下降，今年截至 10 月 16 日累計 17,084 例本土病例，個案分布於臺南市 15,303 例、高雄市 830 例、雲林縣 531 例、屏東縣 111 例、嘉義縣 96 例、新北市 57 例、臺北市、桃園市及臺中市各 31 例、新竹市 14 例、嘉義市 13 例、南投縣及彰化縣各 11 例、新竹縣 7 例、苗栗縣 3 例、基隆市及宜蘭縣各 2 例，個案年齡介於未滿 10 歲至 90 多歲，其中大於 60 歲以上個案占 37%，高於 2014 至 2022 年 60 歲以上累計個案數占比(26%)；今年累計本土重症病例 96 例，年齡介於未滿 10 歲至 90 多歲，分別為臺南市 77 例、雲林縣 15 例、高雄市及屏東縣各 2 例，另累計死亡病例 32 例；全國已有半數以上縣市出現病例，病例數為近 10 年同期次高，評估疫情傳播風險仍高，曾感染登革熱、年長及高風險族群須持續注意重症警示徵象及出血徵兆。

疾管署說明，鄰近之東南亞登革熱疫情嚴峻，且持續於我國發生境外移入病例，其中越南近期疫情上升，新加坡、馬來西亞、菲律賓及寮國疫情處上下波動；另美洲地區疫情持續，累計報告近 356 萬例，以南美洲巴西近 257 萬例報告數為多，秘魯、墨西哥及玻利維亞等國疫情亦屬嚴峻，請民眾前往當地時留意防蚊措施。我國今年累計 194 例境外移入病例，感染地以東南亞國家為主，以泰國 51 例及越南 39 例為多，另累計境外移入重症病例 1 例。

疾管署提醒，本週東北季風減弱、氣溫回暖，仍可能為病媒蚊提供活躍環境，民眾應把握近日晴朗天氣，巡視家戶內外是否有潛在孳生源並澈底清除，於戶外活動時應穿著淺色長袖衣褲，並使用政府機關核可有效成分之防蚊藥劑，做好防蚊措施，減少受蚊子叮咬的機會。如出現發燒、頭痛、後眼窩痛、肌肉關節痛等疑似症狀時，務必儘速就醫並告知醫師旅遊史及活動史，也請醫師落實詢問 TOCC，並提高警覺，適時使用登革熱 NSI 快篩試劑輔助診斷，同時留意就診病患是否出現登革熱警示徵象，包括腹部疼痛及壓痛、持續性嘔吐、黏膜出血、嗜睡及躁動不安等，給予妥適醫療處置。登革熱相關資訊請至疾管署全球資訊網(<https://www.cdc.gov.tw>)查閱，或撥打免付費防疫專線 1922(0800-001922)洽詢。